

## Status of New Netherland Documents Translation Projects

May 2024

1. All twenty-one Dutch language volumes in the New York Colonial Manuscripts Series have been digitized and transcribed.
2. Of this number, seventeen volumes have been translated and published. The translated and published volumes are:
  - a. Volumes 1-3 (Register of the Provincial Secretary, 1638-1660)
  - b. Volumes 4-8 (Council Minutes, 1638-1658)
  - c. Volumes 11-13 (Correspondence, 1647-1660)
  - d. Volume 16 (Part I, Ordinances, 1647-1658 and Parts II & III, Fort Orange Records, 1656-1660)
  - e. Volume 17 (Curacao Papers, 1640-1655)
  - f. Volumes 18-19 (Delaware Papers, Dutch Period, 1648-1664)
  - g. Volumes 20-21, (Delaware Papers, English Period, 1664-1682)
3. Remaining volumes to be translated and published are:
  - a. Volume 9, Council Minutes, 1660-1661
  - b. Volume 10, Council Minutes, 1661-1664
  - c. Volume 14, Correspondence 1661-1662
  - d. Volume 15, Correspondence, 1663-1664
4. Translation work is currently underway on the following volumes held by the New York State Archives:
  - a. Volume 14 and Volume 15 by Dr. Janny Venema
  - b. The Colve Papers, 1673-1674 (known as volume 23) by Artyom Anikin. This project is generously funded by the Society of Daughters of Holland Dames.
5. Ongoing translation work on Dutch documents held outside of the New York State Archives
  - a. The Robert and Alida Livingston Correspondence Project by Jos van der Linde. This project is generously funded by the Society of Daughters of Holland Dames.